

Rôtisserie
Coco Rico

\$25⁹⁹ +tx

EMENTA FAMILIAL
com 1 frango inteiro
+1 jumbo batatas ou fritas
+1 grande salada a escolha
2 molhos doce ou picante

3907, Boul St Laurent, Montreal, Québec, H2W 1X9

WINVESTOR
IMMOBILIER INC.

#PEREIRASISTERS

Suzie Pereira
courtier immobilier résidentiel
suziepereira.com
514.941.9114

Nelly Pereira
courtier immobilier résidentiel
nellypereira.com
514.886.1643

CONTACTE-NOS PARA
UMA ESTIMATIVA DA
SUA PROPRIÉDADÉ GRATUITA
winvestorimmo.com

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO

8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvís Soares 514-389-0606

ANNÉES 60 - #45 | DIRECTEURS: JORGE MATOS & FRANCISCA REIS | MARDI, LE 19 JANVIER 2021

A VOZ DE PORTUGAL

O Cantinho
GRELHADOS À PORTUGUESA
SOBRE CARVÃO

3204, RUA JARRY E.
TEL.: 514 729.9494
www.ocantinho.ca

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA | 1961 | O JORNAL MAIS ANTIGO DE LÍNGUA PORTUGUESA NO CANADÁ

Eleição para a Presidência da República

O Consulado-Geral de Portugal em Montreal apresenta os seus cumprimentos à Comunidade Portuguesa residente na sua área de jurisdição consular e recorda que a eleição para a Presidência da República está marcada para o próximo dia 24 de janeiro de 2021.

Nos termos da legislação em vigor, o direito de voto é exercido presencialmente. Em Montreal a assembleia de voto funcionará sem interrupção na chancelaria do Consulado-Geral sita em 2020, boulevard Robert-Bourassa, suite 2425, Montreal, com o seguinte horário: - Sábado, dia 23 de janeiro de 2021 - das 8h00 às 19h00 - Domingo, dia 24 de janeiro de 2021 - das 8h00 às 15h00

Podem votar nesta eleição todos os cidadãos inscritos no caderno de recenseamento eleitoral deste Posto Consular. Em caso de dúvida sobre o local de recenseamento, pode ser acedida a plataforma para consulta dos cadernos de recenseamento, disponível no sítio web: <https://www.recenseamento.mai.gov.pt/>

Para votar, o cidadão deverá apresentar o seu Bilhete de Identidade ou Cartão de Cidadão ou outro documento idóneo válido emitido por competente autoridade portuguesa. Caso não seja portador de nenhum documento, a identidade do eleitor pode ser confirmada por dois eleitores titulares de um dos referidos documentos. Para evitar contágios da Covid-19, deverão ser respeitadas todas as medidas sanitárias em vigor, nomeadamente: - porte obrigatório de máscara; - medição de temperatura no dispositivo disponível à entrada do edifício do Consulado-Geral; - lavagem de mãos nos lavatórios disponíveis; - máximo de quatro pessoas em cada elevador; - circulação conforme a sinalética instalada e ainda trazer a sua própria caneta de cor preta ou azul. Recomendamos a visualização do vídeo editado por este Consulado-Geral relativo às medidas de proteção sanitárias exigidas e disponível em: <https://youtu.be/x7B-g-mo-60>, bem como a consulta do nosso website disponível nas línguas portuguesa, francesa e inglesa:

<https://montreal.consuladoporugal.mne.gov.pt/pt/> e a página do facebook: "Consulado Geral de Portugal em Montreal - Canada".

EXERÇA O SEU DIREITO DE VOTO NOS DIAS 23 E 24 DE JANEIRO DE 2021 NO CONSULADO-GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL.



PORTUGAL JÁ ESTÁ NO LIMITE COM 135 886 casos de covid-19 ativos

Portugal está a viver os piores dias da pandemia, com o aumento no número de mortes e de infeções por covid-19, que está a deixar os hospitais do Serviço Nacional de Saúde (SNS) sob pressão, cada vez maior a cada dia que passa. Os dados do boletim epidemiológico da direção-Geral da Saúde (DGS) desta segunda-feira (18 de janeiro) indicam o agravamento da situação no país: registaram-se 167 óbitos e 6702 novos casos nas últimas 24 horas.

Com estes dados da DGS, o país assiste a mais um máximo diário de mortes,

que supera o que foi reportado no sábado (166). No total, Portugal já registou mais de nove mil vítimas mortais (9028). Desde o início da pandemia de covid-19, foram confirmados 556 503 casos de infeção pelo SARS-CoV-2.

Os números dos internamentos também não dão tréguas. Regista-se um recorde de hospitalizações em 24 horas. Nunca tinha sido registado num dia um aumento de 276 doentes internados (face ao dia anterior).

Desta forma, Portugal ultrapassou esta segunda-feira a barreira dos 5000 internamentos. Há, neste momento, 5165

Continuação na página 3

MAGNUS POIRIER

O Vosso Futuro Complexo
440, LAVAL

António Rodrigues conselheiro, Natália Sousa conselheira
Complexos Funerários

1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Em breve

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 50\$

GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 47⁵⁰

TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'

TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

Marché
S2
Et Fils Inc.
Desde 1975
4701 RUA ST-URBAIN
T.: 514.842.3373

COSTELETAS DE PORCO

1.48
LB

AZEITE SALOIO 900ML

6\$ cada

WOW!

MAX 4 POR CLIENTE

CAVALAS INTEIRAS CONGELADAS

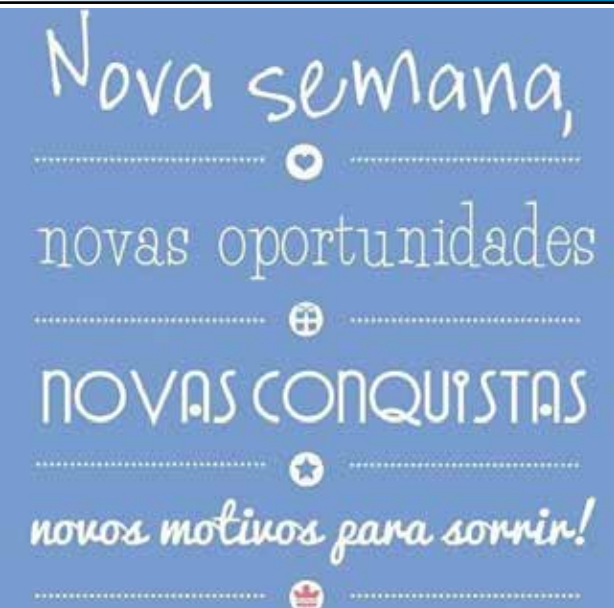
1.98
LB

PRATO DO DIA NA SEXTA FEIRA

MÃO DE VACA COM GRÃO

ESPECIAIS ATÉ 26 DE JANEIRO, 2021

PENSAMENTO DA SEMANA



POEMA DA SEMANA

MÃOS CANSADAS

Hoje, estão paradas
Ou já pouco fazem
Aquelas mãos
Que outrora tanto trabalharam.
Agora,
Estão sedentas de encontrar
As mesmas mãos
Que n'outros tempos afagaram.

E eram tão febris
Nesses tempos passados,
E nunca se queixavam
De trabalhar.
Mas, com o passar dos anos
As forças partiram
E agora, esperam outras mãos
Para as acarinhar!

Deolinda Cabo

AS MAIS LINDAS DA SEMANA



4231-B, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc, H2W 1Z4
TÉL.: 514 284.1813 | CÉL.: 514 299.1593
www.avozdeportugal.com | jornal@avozdeportugal.com
ISSN: 0049-6790 | CN 99700654

FONDATEURS: Elísio de Oliveira et José Simões Silvestre
ÉDITEURS & ADMINS: Sylvio Martins & Marie Moreira
DIRECTEURS: Jorge Matos, Francisca Reis
RÉDACTEURS: Mário Carvalho, Antero Branco
ÉQUIPE CONSEILLER: António Cabral, Roberto Carvalho
JOURNALISTES ET CHRONIQUEURS: Anabela Medeiros, Daniel Vardi, António Pedro Costa, Hélder Dias, Bryan Sá Pimentel, Jorge Correia, Hélio Bernardo Lopes, Telmo Barbosa, José da Conceição, José de Sousa, José Maria Cardoso, Tony Saragoça, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Maria da Conceição Brasil
PHOTOGRAPHES: Humberto Cabral, João Arruda, Roberto Abarota, Manuel Neves

Météo Média The Weather Network						
mar. 19/01	mer. 20/01	jeu. 21/01	ven. 22/01	sam. 23/01	dim. 24/01	lun. 25/01
Averses de neige isolées	Averses de neige isolées	Nuageux avec averses de neige	Nuageux avec quelques flocons	Averses de neige isolées	Ensoleillé avec passages nuageux	Averses de neige isolées
-9°	-9°	-9°	-4°	-4°	-10°	-11°

Portugal Já Está no Limite com 135 886 Casos de Covid-19 Ativos

peças internadas, das quais 664 (mais 17 em relação



a domingo), em unidades de cuidados intensivos.

O boletim epidemiológico da autoridade da saúde indica ainda que foram reportados mais 4660 casos de recuperação da doença em 24 horas. Há, no total, 411 589 recuperados.

Portugal tem, atualmente, 135 886 casos de covid-19 ativos (mais 1875 em comparação com a véspera).

As autoridades de saúde têm em vigilância 166 235 contactos, mais 5115 relativamente ao dia anterior.

Lisboa e Vale do Tejo continua a ser região mais afetada pela pandemia, com mais 2643 casos registados nas últimas horas (no total, soma agora 186 706). Logo

a seguir está o Norte com mais 2109 diagnósticos de covid-19 (258 317).

Do total de novos casos, 1217 foram ainda registados no Centro, 258 no Alentejo, 239 no Algarve, 137 na Madeira e 99 nos Açores.

INFEÇÃO ATRAVÉS DO MUNDO

Casos Corona Vírus:	95 603,963
Casos ativos	25 264,353
Mortos	2 042,076
Recuperados	68 297,534

INFEÇÃO POR PAÍSES

PAÍS	CASOS	MORTOS
Estados Unidos	24 488,739	407,256
India	10 572,672	152,456
Brasil	8 488,099	209,868
Rússia	3 591,066	66,037
UK	3 395,959	89,261
França	2 910,989	70,283
Itália	2 381,277	82,177
Espanha	2 252,164	53,314
Alemanha	2 054,631	47,617
México	1 641,428	140,704
Canadá	711,197	18,038
Portugal	556,503	9,028
China	88,336	4,635
Australia	28,721	909
Macao	46	0

CARICATURA DA SEMANA





CAPITÓLIO. ENSAIOS PARA INAUGURAÇÃO DE BIDEN INTERROMPIDOS POR INCÊNDIO

Soaram os alarmes esta segunda-feira no Capitólio, enquanto decorriam os ensaios para a tomada de posse de Joe Biden, sendo iniciada a evacuação de todo o complexo, conforme pode ver no vídeo abaixo. De acordo com a Associated Press, o alarme foi gerado por causa de um incêndio na proximidade da sede do Congresso e não constituirá ameaça. O incêndio terá ocorrido num acampamento de sem-abrigo a alguns quarteirões do Capitólio. A decisão do soar o alarme e proceder à evacuação aconteceu "por excesso de zelo", dados os acontecimentos das últimas semanas e os apelos da polícia federal (FBI) para atenção máxima durante a tomada de posse.

Um país distraído



JORGE CORREIA

jorge_correia_75@hotmail.com
Cronista do jornal A Voz de Portugal

Um recente estudo da Eurosondagem para o semanário Sol e para o Porto Canal, realizada antes do anúncio das mais recentes medidas restritivas anti covid-19 que estão atualmente em vigor em Portugal, revela nas intenções de voto que PS obtém 39%, o melhor resultado desde as legislativas de 2019, PSD obtém 28%, mais duas décimas que em 2019; o Chega sobe para 5,5%, CDU desce para 5,3%, Bloco de Esquerda (BE) desce para 6,5%, PAN desce para 2,2%, CDS desce para 2,1% e Iniciativa Liberal (IL) mantém 1,3%, relativamente a 2019. O erro da amostra da sondagem é de 3,07.

Entretanto teremos no próximo fim de semana a eleição de novo presidente da república, em que claramente temos um candidato vencedor, Marcelo Rebelo de Sousa será reconduzido ao cargo. Para não variar, temos uma explosão de casos da covid-19 em Portugal, colocando o país nos primeiros lugares de contágio e mortalidade na Europa, para além do mais recente escândalo da nomeação nublada de uma pessoa específica para o cargo de procurador europeu. Não esquecendo um grande número de casos de incompetência governativa, desde a morte suspeita de um cidadão ucraniano às mãos do SEF (Serviço Estrangeiros e Fronteiras), a Tancos, incêndios, etc., é de estranhar que nos debates, que confesso não vi na totalidade, as atuais e mais recentes circunstâncias desviantes da democracia portuguesa não fossem exploradas e que por ventura ajudassem a abrir na sociedade portuguesa o debate honesto, racional e livre de preconceitos sobre o que queremos para Portugal. Provavelmente a frase que vi espelhada nos media sobre os debates que deveria por si só ter levantado uma profunda reflexão não só nos candidatos a presidente mas também na sociedade portuguesa foi a de Tiago Mayan Gonçalves, candidato pela IL, no debate com o candidato-presidente Marcelo Rebelo de Sousa, onde o primeiro afirma para o segundo que "vai terminar o mandato como o presidente da república do país mais pobre da Europa". Mas esta frase, que de tudo o que li e vi deveria ter sido o mote para a reflexão que o país precisa empreender para as mudanças que urgem, passou completamente

ao lado de todos. Entre a radicalização visível e constante do candidato do Chega, com insultos à mistura, até ao preconceito cego e obsoleto ideológico de Marisa Matias (pelo BE) e João Ferreira (pelo PCP), temos um povo acomodado e pouco exigente com os seus líderes, pois as sondagens continuam a premiar um governo incompetente para as necessidades do país, ainda que mostre muita habilidade política em captar os órgãos do estado, e uma oposição, mais precisamente o PSD, inexistente, ambígua, quase funcionando como uma mula do PS. As sondagens mostram que os portugueses estão contentes com o percurso direcionado à miséria. Mas a miséria que incomoda ver mais não é a económica e financeira que o candidato Tiago Mayan referia a Marcelo; a miséria que incomoda mais é a moral, de um povo que se encosta à sombra da oliveira e se delicia com a ruína à sua volta. De tudo o que tive oportunidade de ler sobre os debates verifiquei com tristeza o completo e irracional posicionamento da maior parte dos intervenientes a candidatos à presidência. Algumas vezes mais pareciam candidatos a primeiro-ministro! Mas o pior é a falta de vontade reinante na construção de um ideal baseado na reflexão sobre as experiências passadas e nas possibilidades reais do presente e futuro próximo, conjugando-as de forma a fazer progredir a nação lusa. Em vez disso vejo e ouço insultos por parte do candidato do Chega; vejo a pressão para se fazer requisição civil a privados de saúde sem se esclarecer que o governo é o responsável pelo descalabro de casos da covid-19 pela populista opção de ter mantido liberdades de movimentação nas festas natalícias e ter descartado uma cuidada preparação durante o passado verão; vejo a eterna discussão entre esquerda e direitas, nenhuma delas tendo razão, pelo obsoletismo das propostas. Nestes últimos dias, em conversa com conhecidos e familiares em Portugal, manifestei o meu pessimismo face à realidade do país e possíveis saídas para o estado amorfo da sociedade. Fui alegremente confrontado com quem ainda culpa Passos Coelho, acreditando que foi ele que levou a troika para o país, não querendo sequer ver a realidade que a troika foi o resultado desastroso de políticas do governo PS de Sócrates e que foi este que assinou o acordo que obrigaria Portugal a aceitar a troika. Ou que não querem ver que agora vivem com mais impostos do que com Passos Coelho, apenas porque tiveram alguns euros de aumento de reformas, esquecendo-se que pagam mais em impostos diretos e indiretos. Ou ainda antigos emigrantes, que agora regressados e terminando os seus

dias em Portugal, defendem escabrosas ideias limitadoras das liberdades pessoais e económicas, quando fizeram vida em países com liberdade individual e económica que lhes permitiu singrar na vida. Será que se tomou a pílula da distração?

FOTO DA DA SEMANA



Gaudreau  **Assurances**
CABINET
EN ASSURANCE
DE DOMMAGES ET
SERVICES FINANCIERS

Antigamente Silva, Langelier & Pereira

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE
PORTUGUESA DESDE 1963

SEGUROS GERAIS
AUTOMÓVEL - LOCATÁRIO - PROPRIETÁRIO
CONDOMÍNIO - COMERCIAL

514 374.9944



gaudreauassurances.com

Dentista Brasileira



Dr. Savana Maia

- CLÍNICA GERAL
- ADULTOS E CRIANÇAS
- TRATAMENTO DE CANAL
- IMPLANTES
- PRÓTESES
- ORTODONTISTIA E INVISALIGN
- ESTÉTICA



DentisteALaval
.com

450.664.0600

5100, Boul. Robert-Bourassa, Laval H7E 0A6

Joviano Vaz



MANUEL CARVALHO
lusocanadianos@hotmail.com
Cronista do jornal

Devido aos critérios de selecção que estabeleci, tive de deixar de fora da Antologia Literária Saturnia muitos autores que gostaria de ter incluído. Um deles foi Joviano Vaz, poeta de fina sensibilidade e apurada visão da vida.

Quando nos encontrávamos, não me fartava de encorajá-lo: quando é que sai esse livro? perguntava. Ele olhava-me com aqueles seus olhos sonhadores e sorria: qualquer dia, era a sua resposta usual. Só que esse dia nunca chegou, o máximo que eu consegui foi que ele me enviasse algumas das suas poesias por correio electrónico, que eu me apressei a colocar na minha página na net e a que dei o título sucinto de “Poemas”.

Mas quem foi Joviano Vaz, um homem que gostaria de ter sido padre como confessava nos momentos de maior misticismo? Para o caracterizar, recolhi alguns trechos do texto que sobre ele escrevi para o livro “Rostos Olhares e Memória” que já ajudam a encontrar algumas pistas sobre tão complexa personalidade.

«Nasci em S. Miguel, na freguesia da

Feijão de Baixo, no dia 18 de Outubro de 1932. Tive uma infância relativamente boa, o meu pai era militar, sargento ajudante músico da Banda Militar dos Açores que depois foi transferida para a Madeira. Portanto, vivi também três anos na Madeira até que por morte do meu pai voltei para a ilha de S. Miguel. Aí fui à escola primária, depois o liceu Antero de Quental e frequentei em seguida a Escola Normal de Ponta Delgada onde acabei por tirar o curso de professor primário.

Entretanto, a minha vocação radiofónica pode-se dizer que nasceu comigo. Em S. Miguel, enquanto estudava, fiz parte do pessoal do Emissor Regional dos Açores e mais tarde fiz reportagens para o Emissor Asas do Atlântico e para o Rádio Clube de Angra.

Mas aos vinte anos nós temos sonhos e ambições de juventude, acreditava em ideologias que prometiam mudar o mundo e sentia-me mal num país onde existia o delito de opinião e onde não tinha a possibilidade de expressar como gostaria. Já então colaborava também no jornal A Ilha e, com a censura existente, sentia-me oprimido com a falta de liberdade, pelo que resolvi vir para o Canadá. Deixei tudo aquilo de que gostava, inclusive o meu trabalho de responsável da secretaria do Museu

Carlos Machado, em Ponta Delgada.

Portanto, aqui cheguei acompanhado da minha esposa e do meu filho, no dia 17 de Outubro de 1965.»

(...)

«Tenho aqui, no Canadá, um percurso verdadeiramente curioso. No princípio, comecei por lavar pratos num restaurante, fui também vendedor de móveis e acabei por encontrar emprego no hospital Maisonneuve-Rosemont, no departamento de radiologia.



de quinze anos na Radio Centre-Ville, algum tempo no CFMB e até alguns programas na televisão portuguesa, no tempo do Carlos Querido.»

JOVIANO VAZ



POEMAS

Também foi um dos fundadores do Centro Português de Referência e Promoção Social e da Casa dos Açores, para além de animador de eventos culturais onde ficou assinalado pela sua veia de declamador.

Nos últimos anos de vida, tinha a intenção de finalmente publicar um livro de poesias e de se implicar noutros projectos de cariz literária. Infelizmente, a morte veio surpreendê-lo quando ainda muito se podia esperar da sua criatividade.

Recordo que tinha ideias muito peculiares sobre a evolução da Comunidade portuguesa em Montreal. Aqui ficam, para reflexão, alguns pormenores:

«Sinto que os “intelectuais” da comunidade se afastaram. Integrados na sociedade de acolhimento, há quadros, médicos, engenheiros, gente qualificada que se afastou, como se tivessem vergonha de pertencer à Comunidade e que poderiam ser muito úteis para a fazer progredir.»

«Acho absolutamente lamentável que a Comunidade Portuguesa não tenha conseguido criar um hospital para pessoas idosas que, com imensas dificuldades em comunicar nas línguas da sociedade de acolhimento, se vêm de um dia para o outro, num meio estranho, com recursos físicos e morais extremamente limitados.»

Como pincelada final, reveladora da sua alma inquieta, aqui deixo uma parcela de uma das poesias inéditas que confiou à minha guarda:

No momento de atingir a meta
Esta foga, indecisa,
E deixa-me sozinho
Nesta noite interminável.
Oíço bater as horas
E nada mais.

Mas as minhas ambições não se ficaram por aqui, à noite fui estudar para a universidade de Montreal onde conclui um bacharelado em relações industriais, um certificado em relações públicas e outro em animação cultural.

Enriquecido com estas habilitações, consegui emprego como director-geral da Société St-Vincent de Paul, lugar em que permaneci durante sete anos. Mais tarde, fui também director-geral do Comité Provincial des Malades.

Foi neste último emprego, em contacto mais estreito com o sofrimentos dos meus semelhantes, que ressurgiu mais intensamente a vocação que me levou, após três anos de estudos, a ser ordenado diácono, em 1988. Era uma velha vocação que estava adormecida. Chegado a esta idade, estou convencido de que, de facto, o que gostaria era de ter sido padre.

Dois anos depois de terminado o diaconato e porque já tinha formação como animador, fui convidado para dar cursos de animação aos alunos do seminário onde as minhas aulas, que sugeriam uma maior abertura ao mundo, não foram muito bem recebidas. Os tempos ainda não estavam maduros para tal ousadia.

Paralelamente com a minha vida profissional, dediquei sempre muito tempo ao jornalismo. Escrevi anos no jornal A Voz de Portugal e fiz muita rádio, cerca

AUGUSTO RE/MAX FERNANDES INFINITÉ
COURTIER IMMOBILIER

PARA COMPRAR E VENDER
www.augustofernandes.com
T.: 514 992.6938

ST-LEONARD

Aluga-se uma linda casa por 2000\$ por mês.

VIMONT

Linda casa em Laval construída em 1987, bom terreno e muita bonita

MONTREAL

Bonita casa bem situada em Pointe-aux-Trembles

ANJOU

Grande Duplex com três quartos perto da escola e metros e serviços

AValiação GRÁTIS DA SUA PROPRIEDADE

Joe Biden: o próximo presidente dos Estados Unidos

EM PARCERIA COM A
AGÊNCIA DE NOTÍCIAS SHAREAMERICA

Joseph R. Biden Jr., ex-vice-presidente e legislador de longa data do Capitólio, toma posse em 20 de janeiro como 46º presidente dos Estados Unidos. Ele é conhecido por ir além das fronteiras políticas para resolver assuntos diversos.

Biden serviu oito anos como vice-presidente do ex-presidente Barack Obama e derrotou o presidente em exercício, Donald J. Trump.



Em seu caminho para a vitória, Biden garantiu 306 votos eleitorais — são necessários 270 votos dos delegados para ganhar a Presidência — e acumulou 81 milhões de votos, mais do que qualquer outro candidato presidencial da história americana.

“Bem, devo admitir que isso me surpreendeu”, disse Biden durante seu discurso de vitória em 7 de novembro. “Esta noite, vimos por toda esta nação, todas as cidades em todas as partes do país, na verdade, em todo o mundo, uma efusão de alegria, de esperança, de fé renovada no amanhã, trazer um dia melhor. E estou comovido pela confiança e pela segurança que vocês depositaram em mim.”

BIDEN TRAZ EXPERIÊNCIA EM POLÍTICA EXTERNA

Nascido em Scranton, Pensilvânia, e criado em Delaware, Biden entra na Casa Branca com décadas de experiência adquirida no Capitólio. Ele passou 36 anos representando Delaware como senador e desempenhou um papel importante na definição da política externa dos EUA. Como presidente ou alto membro do Comitê de Relações Exteriores do Senado por 12 anos, Biden esteve na vanguarda de questões e legislação envolvendo terrorismo, armas de destruição em massa, Europa pós-Guerra Fria, Oriente Médio e Sudoeste

Asiático. Como vice-presidente, Biden representou os Estados Unidos no exterior, viajando quase 2 milhões de quilômetros para mais de 50 países.

Na Casa Branca, ele convocou sessões do gabinete de Obama, liderou esforços interagências e trabalhou com o Congresso visando elevar os padrões de vida dos americanos de classe média, reduzir a violência armada e abordar a violência contra a mulher, entre outras questões.

Aos 78 anos, Biden se tornará o presidente mais velho a ocupar o cargo. Trump tinha 70 anos quando tomou posse. (O ex-presidente Ronald Reagan tinha 77 anos quando deixou o cargo.)

Biden planeja se concentrar durante a primeira parte de seu governo na união do país e na abordagem de problemas urgentes, como a pandemia da Covid-19, empregos bem remunerados, injustiça racial e mudanças climáticas.

“Sejamos a nação que sabemos que podemos”, disse Biden em seu discurso de vitória. “Uma nação unida, uma nação fortalecida. Uma nação curada. Os Estados Unidos da América, senhoras e senhores, nunca, nunca houve nada que tenhamos tentado e não fomos capazes de fazer.”

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

Todas as estações do ano são boas para cotizar



Descubra as vantagens de cotizar durante todo o ano.

Data limite para cotizar no seu REER

1 de Março de 2021

Para mais informações contate a Caixa Desjardins Portuguesa pelo tel : (514) 842-8077

Desjardins
Caixa Portuguesa



GUIA DO CONSUMIDOR

AGÊNCIAS DE VIAGENS

VOYAGES VIAGENS COMFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire
MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
PEDRO ALVES
514.277.7778
www.memoria.ca

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
NATÁLIA SOUSA
Tel.: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

A VOZ DE PORTUGAL
O grupo Facebook do jornal
A Voz de Portugal é a sua fonte de informação da comunidade portuguesa em Montreal

CONTABILISTA

JOEM
Comptables
SEMPRE MAIS PERTO DE SI
4242 Boul. St-Laurent #201
Tel.: 514.842.2443

IMOBILIÁRIA

ROYAL LEPAGE
HUMANIA
CENTRE
Agence immobilière
JASON SA
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
514.573.6992
jasons@royallepage.ca

IMPORTADOR

BEIRA NOVA FOODS
IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR
MIGUEL: 514.835.8405
FERNANDO: 514.944.5102
info@beiranova.ca

MERCEARIAS

Marché SA Et Fils Inc.
4701 St-Urbain, Montreal
Tel.: 514.842.3373
www.saeetfils.com

Chouricor
Joe Melo, Carlos Cabral e Carlos de Sousa
A mercearia das famílias portuguesas
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX
monument manufacturer
Uma tradição de conhecimento e de compaixão dedicados aos monumentos.
450 669-7467
granitelacroix.com

NOTÁRIOS

MAITRE
EDUARDO DIAS
4270 Boul. St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

A VOZ DE PORTUGAL
60 anos ao serviço dos nossos leitores e clientes

PADARIA

CROQUETTES MAIA PASTELARIA PORTUGUESA
2035 BÉLANGER E., H2G1C1
438-387-8990

RENOVAÇÕES

RLA RÉNOVATION
RENOVAÇÃO RESIDENCIAL
INTERIOR E EXTERIOR
RUI MIGUEL RODRIGUES
rlarenovation@outlook.com
Tel.: 514-575-9605

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
TONY: Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
ESPECIALISTA EM RENOVACOES LIGEIRAS
Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha, canalização e muito mais...
T.: 514.668.6281

JES RENOVATIONS
JOSÉ SILVA
Companhia portuguesa especializada em renovações.
ORÇAMENTO GRATUITO
RBQ: 5599469301
T.: 450-662-0776 ou 514-717-0776

SUDOKU

		2				7	5
			4			1	6
				7		2	
	6				7		8
3				5			2
9			6			3	
		3		8			
4		6			3		
7	2					5	

RESTAURANTE

Quinta
1851, Ontario E., Montreal
514 563-1211

MR POULE MOUILLÉE
969, Rachel E. Mtl, Qc.
www.mapoulemouillee.ca
Tel.: 514.522.5175

Desjardins
Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

IG WEALTH MANAGEMENT
REER, CELI, SEGUROS
ESTOU PRONTO PARA VOS AJUDAR
514 623-4705
David.Pereira@ig.ca

SEGUROS / FINANCEIROS

assure-toi.ca
SEGUROS PLANO POUPANÇA
Doença Grave - Reforma - Investimentos
Invalidiz | Vida - REER-CELI
PAULO F. GONÇALVES
T.: 514.884.0522

SERVIÇOS CONSULARES

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA T.: 613.729.0883
CONSULADO PORTUGAL EM MONTREAL T.: 514.499.0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS	T.: 514.495.3284
ASS. NOSSA SENHORA DE FÁTIMA	T.: 450.681.0612
ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ	T.: 514.844.2269
ASS. PORTUGUESA DE LASALLE	T.: 514.366.6305
ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE	T.: 450.435.0301
ASS. DA TERRA QUEBEQUENTE	T.: 514.237.3994
CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE	T.: 514.388.4129
CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.353.1550
CÍRCULO DE RABO DE PEIXE	T.: 514.843.8982
CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL	T.: 514.342.4373
CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL	T.: 514.844.1406
COMUNIDADE ANGOLANA DE MTL	T.: 514.619.5932
FESTIVAL PORTUGAL INTERNACIONAL	T.: 514.923.7174
LIGA DOS COMBATENTES	T.: 514.844.1406
SPORT MONTREAL E BENFICA	T.: 514.273.4389

FILARMÓNICAS

DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.844.1774
PORTUGUESA DE MONTREAL	T.: 514.982.0688

GRUPOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO	T.: 514.648.8343
CANA VERDE	T.: 514.618.9087
ESTRELAS DO ATLÂNTICO	T.: 450.681.0612
ILHAS DO ENCANTO	T.: 514.388.4129
PRAIAS DE PORTUGAL	T.: 514.844.1406

CENTRO

AÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO	T.: 514.842.8045
------------------------	------------------

IGREJAS

MISSÃO SANTA CRUZ	T.: 514.844.1011
MISSÃO DE NOSSA SRA. DE FÁTIMA	T.: 450.687.4035

CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1. Livraria (...), vai ter um novo espaço cultural assinado por Álvaro Siza Vieira. Peça representativa do elefante no jogo do xadrez, agora chamada bispo. 2. Argola. Aquele que denota pouco juízo. 3. Ecoam. Parar. 4. Césio (s. q.). Ligação (fig.). Onde Greta Thunberg aparece com o casaco amarelo e andorinhas sobre a cabeça. 5. Metal branco empregado na fabricação de talheres, moedas, etc. 6. Doutor da lei, entre os Judeus. Graceja. 7. Senhora de alguma coisa. Implume. 8. Lei (...), é uma expressão muito usada para designar a Constituição. 9. Joeirar. Gosto muito. Prefixo (repetição). 10. Habitação separada e independente de qualquer outra. A primeira mulher, segundo a Bíblia. 11. Sufixo (agente). Expelir, suando.

VERTICAIS: 1. Quebrar ou rachar em lascas. Indício (fig.). 2. Deus do Amor entre os Gregos. Músculo ou designativo que aproxima, entre si, dois órgãos ou partes destes. 3. Elogio. Afiançar. 4. Magoar, escandalizar. 5. Sufixo nominal que traduz a ideia de semelhança ou origem. Long Play. Autores (abrev.). Preposição que designa posse. 6. Retumbar. Em maior quantidade. 7. «É má a (...) que seu ninho suja». Tiveram quebras de quase 76% em 2020. 8. Cordel vertical, no tear ordinário. Único. 9. Período. Diminutivo de Internet. Espera deferimento (abrev.). 10. Cheira. A de besouro, tornou-se o primeiro insecto comestível aprovado na Europa. 11. Correia dupla que sustenta o estribo. Mover o colo.

RECEITA DO CHEFE RIBEIRO

Molho de Salada à Moda de França



INGREDIENTES:

1/2 colher de sopa de mostarda
1 colher de sopa de vinagre balsâmico
4 colheres de sopa de azeite
2 colheres de sopa de óleo de canola, girassol ou milho
1 colher de sopa cheia de cebola picadinha (charlota ou outra)
1 colher de sopa rasa de salsinha (para saladas de tomate pode substituir a salsinha por manjeriço)
1 pitada de sal e pimenta do reino

MODO DE PREPARO: Misture todos os ingredientes num recipiente e o molho de salada está pronto.

TIPOS DE SALADA: esse molho combina com as saladas de folha em geral e também com aquelas feitas à base de legumes crus ralados: cenoura, pepino, rabanete, entre outros.

PEQUENOS ANÚNCIOS

UMA ESCOLHA CERTA
TEL.: 514-299-1593

EMPREGOS

Pavé & Paysagiste BOISBRIAND inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebec, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.

Nora: 450-628-5472



Você procura uma empresa e um patrão que saiba valorizar o seu trabalho pelo seu justo valor?

CONTACTE-NÓS

ROBERTO TAVARES

514-992-1586 OU

info@terrassementterranova.com

Procuo senhora para fazer limpeza de uma cas, de 2 a 3 dias por semana no setor Côte-St-Luc. Limpeza e lavanderia. Deve falar um pouco de francês ou inglês, sff. 514-817-8880

DaRocha WEBSTER PAYSAGES

Companhia de construção e jardins procura pedreiros et homens con experiência no "Pavé uni" melhor salário na industria. Estamos a procura igualmente de homens sem ou com pouca experiência.

Contactar David 514-979-5604.

Envie o cv para david@swdla.com

Visite o nosso website para ter uma ideia do trabalho a fazer
www.swdla.com

Precisa-se de padeiro com experiência para uma Padaria em Laval. Muito bom salário. PATRICIA: 514-814-0362

JARDINS DES BEAUX-RÊVES
Companhia paisagista procura homens para trabalhar nos jardins. Com ou sem experiência. Bom salário. 514-554-0213 ou 450-641-7389



Precisa-se de empregados como assistentes na cozinha no restaurantes e trabalho geral à tempo inteiro ou parcial e com ou sem experiência. 514-677-2918

Procura-se uma senhora para fazer limpeza de uma casa com experiência e honesta 3 vezes por semana para uma família calorosa e amigável na área de Cote-des-Neiges. Bom salário. Kate: 514 731 2176

MEMORANDUM

MEMORANDUM

5º aniversário de falecimento Viriato de Oliveira Freire

19-08-1945 | 24-01-2016



Faz exatamente cinco anos que partiste deste mundo, mas a tua esposa Conceição e os teus filhos, Nelia Freire (Mario), Nelson Freire (Maria) e Michael Freire (Marisa) bem como os teus seis netos choram de saudades que existia entre nós. A dor é grande mas a saudades não desaparece, o que me leva a visitar a tua pousada eterna. Os teus filhos aguardam nos seus corações o bom pai que tinham. Era uma pessoa muito amiga, generosa e um bom conselheiro.

Quem partiu continuará vivendo no seu coração, pois nem a morte nos faz esquecer. O CÉU comemora mais um ano a morte de um ente querido. Quem viveu um grande amor como o nosso, nem mesmo a morte pode separar da verdade. O dia 24 de janeiro foi o mais triste da minha vida bem como dos meus filhos,

Só agora me resta dizer que repouses no CÉU eternamente e nós na terra aguardamos sempre as saudades de ti, meu amor.

Da tua esposa e seus filhos

EMPREGOS



Precisa-se de um empregado para a charcuteria/carniceiro com ou sem experiência a tempo inteiro e homem com licença de condução para fazer entregas ao domicílio e aos seus clientes. 514-849-3808

SERVIÇO



O HOMEM DA LIMPEZA

Ao domicílio ou comercial
Nova companhia de limpeza
prontos a vos servir.

438-526-6395

FALAMOS FRANCÊS

NECROLOGIA



ANTÓNIO SARAIVA

1945 - 2021

Faleceu em Laval, no dia 1 de Janeiro de 2021, com a idade de 75 anos, o Sr. António Saraiva, natural de Vila Do Conde, Portugal.

Deixa na dor sua conjugue, a Sra. Louise Beaulieu, sua filha Caroline (Nick Alamanos), seu filho Mak-Anthony, sua irmã Gina (Abilio Vasquez), sua cunhada Patricia (já falecido Sebastian Saraiva), assim como outros restantes familiares e amigos.

Por motivos da situação atual, podem enviar vossas condolências à família através do site web da casa funerária Yves Légaré de Laval. Um encontro comemorativo terá lugar a uma data ulterior, para todos os que manifestarem interesse em participar. Serviços fúnebres:

Grupo Yves Légaré

1350, Autoroute 13 Laval, QC

Victor Marques (514) 595-1500

A família enlutada, na impossibilidade de o fazer pessoalmente, vem por este meio agradecer muito especialmente, o pessoal do hospital Cité-de-la-Santé, pelos cuidados e tratamentos administrados.

Para o António, a natureza em todos os seus aspectos fazia parte da sua ligação com a vida e suas motivações. Se desejar, um donativo à Sociedade de proteção dos animais de Montreal, seria grandemente agradecido.



JOSÉ LUIS DE ANDRADE

1948-2021

Faleceu em Montreal, no dia 9 de janeiro de 2021, com 72 anos de idade, o senhor José Luis de Andrade, natural da Vila de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores. Esposo da senhora Maria Castanho. Deixa na dor seus filhos/as Luis (já falecido), Joe, Luis, Pedro, Many, Patrick, Marco, Sandy, Elizabeth, Kimberly, Jason e Stéphanie e respetivos conjugues. Seus netos/as e bisnetos e restantes familiares e amigos.



Serviços fúnebres:

Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, rue Jean-Talon E., Mtl
www.memoria.ca
514-277-7778

O velório terá lugar quinta-feira 14 de janeiro de 2021 das 14h às 17h. O funeral será celebrado com corpo presente sexta-feira 15 de janeiro de 2021 às 10h na igreja Santa Cruz. Vai ser sepultado no cemitério Côtes-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277.7778 1 866 277.7778 memoria.ca

- 4231, boul. St-Laurent, Montréal
- 1120, Jean-Talon Est, Montréal
- Mausoléu St-Martin
2159, boul. St-Martin Est, Laval



**Eduino
Martins**



**Pedro
Alves**

Tempos de Medo



PROF.ª MARIA DA CONCEIÇÃO BRASIL
mcbrazil2005@hotmail.com
Jornalista nos Açores

O vizinho diz: - Este é o canto onde se sentava a senhora Carolina. Vê, neste velho sofá ela ficava aqui, quase todo o dia, a ver a televisão e, por vezes, a dormir.

O marido sentava-se naquela cadeira ao pé da lareira, com um cobertor a cobrir-lhe as pernas. Falava sobre os tempos em que ia todos os dias ao café beber o seu copo de vinho após o trabalho nas matas do patrão. Também gostava de dizer das suas proezas na guerra do Ultramar e de como tinha visto muitos amigos morrerem sem saber sequer por que causa lutavam. Dizia: - Belos tempos. Quando chegava a casa a minha mulher tinha sempre pronta e quentinha a sopa ou os chicharros com molho de vilão. Claro que sabia que a senhora Carolina mal o ouvia agora na sua surdez da velhice que se instalara por toda a casa como o corroer da traça em roupas arrumadas que nunca mais tinham tido serventia e que esperavam em arcas que alguém se lembrasse de as dar de esmola ou, simplesmente, pô-las no lixo.

Na casa da cidade onde viviam a D. Augusta, o Sr. Almeida e dois filhos adolescentes alguém dizia: - Eram uma família educada e que todos respeitavam. Os meninos iam para a escola aqui perto e os pais - ela bancária e ele empregado

nas Finanças - chegavam a casa e cumprimentavam os vizinhos sempre com um sorriso. Nos fins-de-semana parece que iam de férias. Enchiam o carro e só no Domingo à noite regressavam. Quando os filhos eram pequeninos os avós vinham buscá-los e, então, era uma alegria ver as crianças aos pulos a abraçá-los levantando a mão a despedir-se dos pais enquanto o carro rolava pela avenida a caminho do aconchego precioso que todos os avós são peritos em dar aos netos.

Na casa apalaçada, situada ao fundo da alameda ladeada de árvores cobertas de folhas frescas que se seguiam a um portão verde de ferro com floreios antigos, a D. Joana e o Capitão Almeida e Melo sentavam-se na sala pequena a ouvir as notícias sobre a pandemia que tinha tido a sua origem na China e agora era um flagelo que se tinha espalhado por todo o mundo. Estando o Capitão já reformado e entrado em idade sabia que a única maneira que tinha de evitar o contágio de tão grave vírus era manter-se em casa e nem os filhos e netos receber. Sobre a mesa, que ao lado fazia apoio ao sofá em que repousava, um livro descansava no silêncio do espaço ocupado pelo casal. Só o ruído do jornalista que fala quebra o sossego ali presente. - Nas últimas 24 horas morreram 154 pessoas e o número de novos casos está a chegar aos 11000. Os Hospitais receiam entrar em ruptura a qualquer momento. O governo e os responsáveis

pela saúde reúnem hoje para tomar medidas adequadas a fim de travar esta terrível pandemia que já tantas vidas nos custaram, a nós e a todo o mundo.

Nas ruas, homens, mulheres, jovens e crianças, de máscara e procurando fugir uns dos outros, mostram nos olhos o medo que lhes vai no coração. E, logo que podem, fogem para o interior das casas a resguardar-se de um mal ainda desconhecido, pelo menos na sua génese, e que sabem poder introduzir-se no seu organismo levando-os a um possível fim trágico.

A ambulância para em frente da casa da senhora Carolina. O marido dera o alarme e os vizinhos chamaram o socorro. A mulher tinha partido deste mundo enquanto descansava no seu canto. O vírus tinha levado a melhor sobre a vida.

O Sr. Almeida sentira-se doente quando fora levar os filhos à escola. Ligou para a linha saúde que sabia ser o procedimento mais adequado. Não voltou a ver a família.

Sem se aperceber que o vírus mortífero tinha penetrado na casa onde viviam, o capitão e a mulher adoeceram. O médico quando chegou apercebeu-se imediatamente do que se passava. Após medicar os dois deu-lhes os conselhos que entendeu serem os necessários. O casal ainda tem sequelas da doença mas continua a tentar viver com a saúde possível à espera que a vacina tão desejada venha finalmente salvar o mundo.

Será que o Whatsapp É Suficientemente Seguro? Há Alternativas ou não!

ANTÓNIO DA CUNHA DUARTE JUSTO
antonioducunhajusto@googlemail.com
Comentários em Pegadas do Tempo

Algumas pessoas estão desconfiadas ou mesmo preocupadas, devido às novas regras de privacidade previstas a partir de 8 de fevereiro e que ramificam mais dados utilizados pelo Facebook para publicidade.

De acordo com a informação que li hoje nalguns jornais alemães, na UE e na Grã-Bretanha, não haverá qualquer alteração. Para o resto do mundo, parece ser diferente.

O chefe de departamento do centro do consumidor na Alemanha, Oliver Butler diz: "Para os utilizadores na Alemanha, em princípio nada muda" (HNA 15.01.2021). Linus Neumann do "Chaos Computer Club" está mais preocupado com o aspecto social: "Quanto mais pessoas utilizam o WhatsApp, maior é o tesouro de dados da empresa e, portanto, o seu poder.

Há concorrentes do WhatsApp, como, Signal (USA, é gratuito), Telegram (Rússia, gratuito) e Threema (Suíça, é taxável uma vez a partir de 1,99 euros e

tado ou dados de transação, bem como dados recolhidos automaticamente, tais como informações de utilização e registo, dados de dispositivo e de ligação, ou



cumprir os requisitos legais de protecção de dados). Telegram já tem mais de 500 milhões de utilizadores activos mensais.

Quanto ao tráfico de dados, também será de ponderar o que a Política de Privacidade da UE informa ao dizer que WhatsApp recolhe e partilha informações com outros serviços do Facebook: número de telefone, informações de es-

localização sob a forma de endereço IP.

Deste modo deixamos rastros que outros, interessados em cada um de nós, podem usar (seguir-nos).

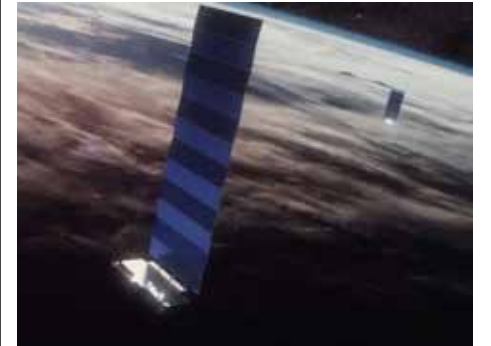
Também nestas coisas a ideia de liberdade se engloba num sentido lato.

O problema do controlo central a nível universal é cada vez mais aflitivo.

BREVES

SPACEX. MAU TEMPO ADIOU PRIMEIRO LANÇAMENTO DE 2021

A primeira descolagem da SpaceX de 2021 foi adiada devido a mau tempo no Centro Espacial Kennedy na Florida, EUA, conta o Business Insider.



A descolagem do Falcon 9 estava prevista para a manhã desta segunda-feira, dia 18, e será agora adiada para terça-feira, dia 19. Esta missão da SpaceX colocará em órbita mais 60 satélites Starlink, sendo que já há mais de mil destes satélites no Espaço.

De recordar que este é o 17.º lançamento da missão Starlink, um projeto que pretende providenciar cobertura de Internet de alta velocidade em zonas rurais. Ao todo, o Starlink precisará de quase 42 mil satélites.

NISSAN CRIOU CARRINHA IDEAL PARA OS FÃS DE TRABALHO REMOTO

A pandemia de Covid-19 fez com que várias empresas optassem pelo trabalho remoto, com muitos trabalhadores a também escolherem isolar-se de modo a evitarem potenciais contágios.



Foi para este tipo de trabalhadores que a Nissan idealizou a Caravan NV350 (ou também conhecido como Office Pod Concept). Esta carrinha está completamente equipada com um escritório móvel. Como pode ver no vídeo abaixo, está incluída uma secretária, um computador e uma cadeira ergonómica Herman Miller Cosm para proporcionar a melhor experiência de trabalho remoto não importa o local que escolha.

De momento esta Caravan NV350 é apenas um 'concept' e, portanto, não está previsto chegar ao mercado nos próximos tempos. Ainda assim, é um 'concept' que mostra a atenção da Nissan às necessidades e desejos dos clientes.



DISNEY VAI APOSTAR EM ESTREIA NO CINEMA E EM SERVIÇO DE STREAMING

Parece que a Warner Bros. não será a única empresa do mundo cinematográfico a apostar em lançamentos simultâneos nas salas de cinema e em serviços de streaming, adianta o The Hollywood Reporter.

'Nomadland' da Searchlight Pictures (detida pela Disney) estreará nos cinemas e no serviço de streaming Hulu no dia 19 de fevereiro nos EUA. Antes disso o filme também estreará em cinemas IMAX selecionados. Dado que o Hulu não está disponível em vários mercados, por enquanto ainda não é claro se 'Nomadland' estreará no Disney+. Porém, chegará em fevereiro ao Disney+ um novo separador dedicado a conteúdos mais maduros, sendo portanto uma possibilidade a ter em conta.

Cristiano Ronaldo transformado em personagem de videogame

Divulgação Garena



FREE FIRE As feições de Cristiano Ronaldo são 'emprestadas' para o personagem Chronos de Free Fire.



PUBLI GIBI

DANIEL VARDI

danielvardi@gmail.com

Em parceria com a Publigibi

Por incrível que pareça o jogador de futebol, eleito cinco vezes como o melhor do mundo, virou personagem de videogame não esportivo.

Free Fire é um jogo competitivo, no estilo Battle Royale desenvolvido pelo estúdio 111 Dots e publicado pela empresa Garena. Lançado em 2017, se tornou o game com o maior número de downloads em 2019 e 2020 e atingiu o recorde de mais de 100 milhões de jogadores ativos diários em todo o mundo. Os números de Free Fire são tão impressionantes que foi criada a Liga Brasileira de Free Fire, campeonato altamente competitivo que os times foram divididos em séries, exatamente com os campeonatos de futebol. Os jogadores estão sendo tratados como estrelas, tem treinamento específico, técnicos e as partidas têm picos com até 600.000 expectadores na série do campeonato.

Exclusivo para celulares Free Fire tem muitos famosos adeptos, para não dizer viciados, como por exemplo Anitta, Mano Brown e Pablo Vittar. A estratégia de marketing da empresa é ousada e, em diversas ações, conta com a participação especial de estrelas da vida real, como foi o caso do super-DJ brasileiro Alok, eleito em 2020 como quinto melhor do mundo pela revista DJ Mag, que tem um personagem de cura e doou 100% sua renda para a educação infantil no mundo, onde o dinheiro arrecadado pela compra do personagem fica no local de origem.

Em dezembro de 2020 foi lançada uma parceria mundial com o famoso jogador português Cristiano Ronaldo que se tornou embaixador do jogo e assim com o DJ, emprestou suas feições para uma

skin (aparência) de um dos personagens.

O evento chamado "Operação Chrono - Torne-se uma lenda", dá um ar futurista para game. O jogador ao "cair" na ilha principal encontrará um portal para chegar nesse novo ambiente.

A primeira "missão" é nome do personagem de Cristiano, tem habilidade chamada Escudo Tornado com a capacidade de criar um campo de força e aumenta a velocidade dos seus companheiros de equipe. As habilidades vão aumentando conforme o personagem evolui.

Chrono é um caçador de recompensas que viaja pelos mundos e, ao cair no nosso, precisa de ajuda para acabar com a distorção temporal.

Garena já promoveu diversas parcerias interessantes dentro do game como a possibilidade de jogar com os personagens da série "A Casa de Papel" e, em 2021, os jogadores terão a oportunidade de jogar no universo de ONE PIECE, famoso herói originário de um mangá japonês que faz sucesso em todo o mundo.

Segundo os sites especializados os games baixados em 2020 foram Free Fire - battlegrounds, Pugn mobile e Subway Surfers.



DJ Alok O personagem do artista tem poder de cura.

Agora mais perto de si!
Consultas presenciais e por telefone
Maria Helena
(00351) 210 929 000
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºº 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaMartins1111

CARNEIRO: Carta Dominante: Rei de Ouros, que significa Inteligente. Amor: O amor é um sentimento belo, não faça dele uma obrigação. A luz de Deus enche o mundo, procure recebê-la e sentir em si os seus benefícios! Saúde: Cuidado com as quedas. Dinheiro: Tudo estará a correr pelo lado mais favorável. Números da Semana: 5, 15, 20, 28, 35, 39.

TOURO: Carta Dominante: 3 de Ouros, que significa Poder. Amor: Procure dar um pouco mais de atenção às crianças da sua família. Para você que é pai, o exemplo é a lição mais forte que o seu filho pode receber. Saúde: Evite gorduras na sua alimentação porque o colesterol tem tendência a subir. Dinheiro: A sua situação económica manter-se-á estável. Números da Semana: 19, 24, 26, 38, 39, 42.

GÊMEOS: Carta Dominante: 3 de Paus, que significa Iniciativa. Amor: A sua felicidade depende de si! Saúde: Não se desleixe e cuide de si. Dinheiro: As suas economias estão a descer, tenha algum cuidado. Números da Semana: 3, 9, 15, 18, 27, 29.

CARANGUEJO: Carta Dominante: 6 de Ouros, que significa Generosidade. Amor: Esqueça um pouco o trabalho e dê mais atenção à sua família. Saúde: Poderá andar tenso. Dinheiro: Período positivo e atrativo, haverá uma subida do seu rendimento mensal. Números da Semana: 18, 25, 29, 33, 36, 39.

LEÃO: Carta Dominante: 2 de Ouros, que significa Dificuldade. Amor: Está hipersensível. Procure não fazer julgamentos precipitados. Seja imparcial! Saúde: Tente fazer uma alimentação mais equilibrada. Dinheiro: Não corra riscos desnecessários, seja prudente. Números da Semana: 1, 9, 11, 28, 31, 34.

VIRGEM: Carta Dominante: Rainha de Espadas, que significa Melancolia. Amor: A relação com os seus amigos estará agora evidenciada. A verdadeira beleza não é visível aos olhos, pois está no coração! Saúde: Poderá ter problemas de intestinos. Dinheiro: Não seja pessimista e lute por atingir os seus objetivos. Números da Semana: 8, 16, 33, 38, 42, 46.

BALANÇA: Carta Dominante: Rainha de Paus, que significa Poder Material. Amor: Passeie mais com os seus familiares. Não basta dar aos filhos a alimentação e educação. Dê-lhes o seu exemplo de honestidade, trabalho e dignidade! Saúde: Estabilidade física e espiritual. Dinheiro: Não é o momento ideal para investimentos. Números da Semana: 2, 4, 7, 12, 16, 17.

ESCORPIÃO: Carta Dominante: Cavaleiro de Copas, que significa Proposta Vantajosa. Amor: Um amigo irá declarar-lhe uma paixão por si. Seja grato a Deus que lhe dá tanta felicidade e procure espalhar a seu redor alegria e paz! Saúde: Cuide melhor da sua alimentação. Dinheiro: Pode ter uma nova proposta de trabalho. Números da Semana: 14, 26, 28, 31, 37, 42.

SAGITÁRIO: Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Partilhe os seus sentimentos e decisões com a pessoa que ama. Seja paciente e compreensivo com as pessoas que vivem a seu lado! Saúde: Com disciplina e controlo melhorará certamente. Dinheiro: Uma pessoa amiga vai precisar da sua ajuda. Números da Semana: 13, 19, 24, 29, 35, 36.

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: 10 de Espadas, que significa Dor. Amor: A sua sensualidade e beleza vão partir corações. Não crie fantasias, para que a sua consciência permaneça tranqüila! Saúde: Vigie a sua alimentação. Dinheiro: Esta é uma ótima altura para tentar reduzir os seus gastos. Números da Semana: 14, 27, 30, 34, 36, 38.

AQUÁRIO: Carta Dominante: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil. Amor: Uma nova amizade ou uma relação mais séria poderá surgir. Enfrente a vida tal como ela se lhe apresenta, com as suas alegrias e tristezas. Saúde: A sua emoção será a causa de alguns transtornos físicos. Dinheiro: A vida profissional está em alta. Números da Semana: 2, 25, 29, 30, 34, 42.

PEIXES: Carta Dominante: 8 de Copas, que significa Concretização. Amor: Irá viver momentos escaldantes com a pessoa que ama. Comece o seu dia feliz, pense no Bem! Saúde: Não coma demasiados doces. Dinheiro: Não gaste mais do que as suas possibilidades. Números da Semana: 8, 26, 33, 54, 68, 76.

Acerca das cercas

ANTÓNIO PEDRO COSTA

antoniopcosta@gmail.com

Jornalista nos Açores

Fui instado, por vários meus conter-râneos, a debruçar-me publicamente sobre o agastamento da maioria da população de Rabo de Peixe acerca da segunda cerca sanitária decretada pelo Governo Regional. No entanto, por ora, em tempo de pandemia não o farei, apenas deixando votos que o presente cordão sanitário tenha mais alguma utilidade do que o primeiro, dando, assim o benefício da dúvida quanto a esta medida, que muitos entendem que é pouco eficaz para quem está dentro dela.

Como se sabe, na tentativa de conter a pandemia de Covid-19, foi anunciada a implementação de duas cercas sanitárias na ilha de São Miguel, uma na Vila de Rabo de Peixe e a outra em Ponta Garça, e que vigorarão até ao dia 22 de janeiro.

Como tal, fica proibida a circulação e permanência das pessoas na via pública e é determinado o encerramento dos estabelecimentos de ensino, de restauração, bebidas, similares e cafés, assim como é determinado o cancelamento de todos os eventos culturais ou de convívio social alargado.

Tendo em conta que a ilha de S. Miguel

se encontra em situação de Alto Risco, foi antecipada a hora para recolher obrigatório em toda a ilha, para as 20H00 durante a semana, mantendo-se a partir das 15H00 horas ao fim de semana.

Enquanto isto, ficaremos pacientemente confinados, sem podermos pôr o pé nas Calhetas ou em qualquer outra parte das freguesias vizinhas, isto na esperança de que se contenha eficazmente o alastramento das infeções e possamos ir enfrentando com resignação mais esta cerca e procurando ter uma vida o mais normal que for possível.

Importa, no entanto, que a Assembleia Legislativa não continue a “dormir na forma” e descure que a declaração do regime de emergência nacional, resultante da pandemia vem pôr a nu algumas das fragilidades da nossa Autonomia, face ao desfasamento da lei nacional, legislação que importa aprimorar, por forma a que o Governo Regional dos Açores possua as ferramentas necessárias para exercer o “controlo” do território e a salvaguarda dos que habitam este espaço insulano.

É de recordar, por outro lado, que os termos da declaração do Estado de Emergência insistem na ideia de que não pode ser posto em causa o princípio da continuidade territorial e uma referência ao princípio do Estado Unitário, criando aos Governos Regionais dos

Açores e da Madeira problemas acrescidos quanto à tomada de medidas específicas para estas Regiões Autónomas.

O “retângulo” tem de interiorizar que o nosso sistema Autonomico constitui o reconhecimento político de uma diferença, não apenas geográfica e histórica, mas um testemunho fortemente identitário da cultura própria do povo açoriano, cujo conceito a própria Constituição da República Portuguesa consagrou no seu articulado.

A Autonomia de hoje tem de ser dinâmica e progressista, aberta às novas realidades em que a Região está confrontada, como acontece neste momento pandémico, em que importa a Região decidir a melhor forma de lidar com o Covid 19. Não pode ser uma Autonomia estanque, só para dentro de portas, mas que se afirme perante os desafios da globalização e perante os desafios que o desenvolvimento exige.

Nunca como agora temos de ter as ferramentas legais indispensáveis e to-

dos darmos as mãos, para combater e vencer este inimigo invisível, embora sabendo-se de antemão que após a passagem desta tempestade epidémica, a nossa vida nunca mais será igual.

A sociedade de consumo e do descarte, da violação e desrespeito dos verdadeiros valores humanos, do imperialismo do relativismo que veio tomando conta do nosso mundo e que, em Portugal, alguns políticos descaradamente defendem, contra mesmo o sentimento dominante do nosso povo, terá de obedecer à nova ordem civilizacional, a esta nova realidade que se estrutura e que o vírus nos obriga a viver.

Estamos conscientes do impacto bastante negativo que a pandemia tem provocado na vida de todos nós, face às restrições da nossa liberdade, justificadas por razões de saúde pública, e só por isso vale a pena o sacrifício de ficar confinados. Que tenha valido a pena esta estas limitações a que estamos sujeitos mais uma vez em Rabo de Peixe.

Título da Copa Libertadores 2020 é do Brasil!

Palmeiras e Santos vão se enfrentar no próximo dia 30 de janeiro no Estádio do Maracanã, no Rio de Janeiro para decidirem quem será o campeão da Copa Conmebol Libertadores 2020.

Após uma vitória fácil por três a zero, contra o River Plate, na Argentina, o time dirigido por Abel Ferreira sofreu um baile em casa no jogo de volta e perdeu por dois gols. O VAR salvou o time brasileiro que quase viu sua classificação escapar pelas redes. Já o Santos que teve uma difícil atuação contra o Boca Juniors, na Argentina, com um empate sem gols, venceu com um belíssimo jogo por três a zero, em casa.

Cuca e Abel são excelentes comandantes, mas a vantagem do técnico santista é ser brasileiros e saber que Libertadores é sinal de guerra. Abel, que fez sua car-

reira inteira na Europa, precisa aprender com a lição do último jogo se quiser dar o bicampeonato ao Palmeiras.



RE/MAX
remax-quebec.com

Cantinho
Courtier immobilier

Sandra
Tel.: 514 995.1444

2ª GERAÇÃO... COM MAIS DE 21 ANOS DE COMPETÊNCIA, TRANSPARÊNCIA E EXPERIÊNCIA IMOBILIÁRIA

COMPANHIA À VENDA VILLERAY
EXCELENTE OPORTUNIDADE DE NEGÓCIO! IMPECÁVEL CRECHE SUBSIDIADA COM 80 VAGAS E OUTRA NÃO SUBSIDIADA COM 41 VAGAS. MESMO PROPRIETÁRIO HÁ VÁRIOS ANOS, QUE INVESTIU MUITO NESTE ESTABELECIMENTO.

NOVO NO MERCADO VILLERAY SAINT-MICHEL
LINDO DUPLEX, QUINTAL E GARAGEM DUPLA. VALE A PENA DAR UMA VISTA DE OLHOS

PETITE-PATRIE (PETITE ITALIE)
ALUGA-SE MAGNÍFICO APARTAMENTO. PERTINHO DA PEQUENA ITÁLIA E TODOS OS SERVIÇOS. COM DOIS BALCÕES LINDAMENTE RENOVADO.

PLATEAU
VENDIDA
MAGNÍFICO DUPLEX UM LOCALIZADO NUM LUGAR BASTANTE PROCURADO CHÃO DE MADEIRA COM 12 QUARTOS LINDAMENTE RENOVADO ANO DE CONTRUÇÃO 1900

VENDA DE SUCESSÃO NOUVEAU BORDEAUX
VENDIDA
MUITO BEM SITUADA. GARAGEM. GRANDE TERRENO. ENORME POTENCIAL! \$499,000

NOVO NO MERCADO MONTREAL - ST-LUC
VENDIDA
LINDA CASA SEMI-DESTACADA COM 3 ANDARES E 3 QUARTOS E CAVE ACABADA! LINDO QUINTAL E GARAGEM DUPLA.

WWW.SANDRA-CANTINHO.COM

CONCEPTION OLIVEIRA
R.B.Q. 5661-4647-01

RENOVAÇÕES GERAL
CASA DE BANHO E COZINHA
GRANITO E QUARTZO
ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004
renovationconceptionoliveira.com

FIFA: Portugal em quase todos os top10 mundiais de transferências

www.maisfutebol.iol.pt

O relatório de transferências da FIFA relativo a 2020 foi publicado nesta segunda-feira e põe o futebol profissional de Portugal, e o jogador português, em praticamente todos os topos. Inclusive no futebol feminino.

A entidade que tutela o futebol mundial detém todos os dados sobre as movimentações no mercado, desde a quantidade de transferências até aos montantes envolvidos nas transações. De referir que os números se reportam a ligações contratuais entre clubes e futebolistas e não a saídas ou entradas dos plantéis.

Antes de passar aos tops, fazemos-lhe um resumo de Portugal no panorama das transferências do futebol.

1.No futebol profissional, é o 2.º país com mais importações jogadores no mundo e o 3.º país com mais



exportações de jogadores no mundo.

2.O jogador português foi o 4.º mais caro do mundo e foi a 10.ª nacionalidade mais transacionada no mundo.

3.Duas das maiores transferências em dinheiro do ano envolveram clubes portugueses.

4.Há três clubes no top10 dos que mais jogadores transferiram (saídas).

PORTIMONENSE 1-0 BELENENSES

Algarvios largam a lanterna

VÍTOR MAIA

www.maisfutebol.iol.pt

O Portimonense venceu o Belenenses (1-0) e largou a lanterna vermelha da Liga, deixando-a apenas ao Boavista.

Um triunfo justo dos algarvios que foram melhores a maior parte do tempo. É verdade que os azuis jogaram como nunca no arranque da segunda parte, mas expulsão de Henrique, por acumulação de cartões amarelos, hipotecou as hipóteses de sair de Portimão com pontos.



O Portimonense começou melhor a partida e após um aviso de Bruno Moreira, chegou à vantagem. Na sequência de um canto de Anderson, Willyan antecipou-se a Afonso Taira e assistiu Dener que fuzilou Kritsyuk (17m).

Em desvantagem no marcador, o Belenenses jogou mais tempo no meio-campo adversário, mas nunca incomodou verdadeiramente Ricardo. O melhor que conseguiu foi um pontapé de Miguel Cardoso que saiu... pela linha lateral.

Em sentido contrário, o Portimonense ficou muito



perto de ampliar o marcador. Bruno Moreira acertou no poste e ficou muito perto de marcar na estreia como titular pelos alvinegros.

A mudança de postura do Belenenses, que não marca fora de casa desde a primeira jornada da Liga, ficou visível logo nos primeiros dez minutos. Miguel Cardoso testou a atenção de Ricardo e, mais tarde, Afonso Sousa (incompreensível a condição de suplente) disparou à figura do guarda-redes algarvio.

O Belenenses crescia no jogo, mas viu o chão fugir-lhe quando Henrique atingiu com o braço Bruno Moreira no rosto. O experiente defesa viu o segundo amarelo e complicou o jogo para a sua equipa.

O Portimonense aproveitou e voltou a ameaçar a baliza contrária. Luquinha, por duas vezes, ficou muito perto do 2-0. Apesar das ocasiões para alargar a vantagem, o Portimonense não se livrou de um susto quando Afonso Sousa acertou no poste num pontapé de fora da área.

Os minutos finais ficaram marcados por um lance inacreditável: Aylton rematou contra Tomás Ribeiro, a bola passou por cima de Kritsyuk, e Luquinha desviou para o poste com a baliza aberta!

O Portimonense vence justamente e deixa o Boavista no lugar que ninguém quer: o último.

LIGA NOS							
	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Sporting	36	14	11	3	0	31	9
2-Benfica	32	14	10	2	2	29	14
3-FC Porto	32	14	10	2	2	36	17
4-SC Braga	27	14	9	0	5	23	15
5-Paços de Ferreira	25	14	7	4	3	19	12
6-V. Guimarães	20	12	6	2	4	15	12
7-Moreirense	17	14	4	5	5	11	15
8-Marítimo	17	14	5	2	7	16	18
9-CD Tondela	15	14	4	3	7	13	23
10-Rio Ave	15	14	3	6	5	10	16
11-Santa Clara	15	14	4	3	7	13	18
12-Portimonense	14	14	4	2	8	10	17
13-FC Famalicão	14	14	3	5	6	16	25
14-Nacional	13	13	3	4	6	11	16
15-Gil Vicente	13	14	3	4	7	10	16
16-Farense	12	13	3	3	7	15	19
17-Belenenses SAD	12	14	2	6	6	6	12
18-Boavista	11	14	1	8	5	14	24

RESULTADOS		15ª JORNADA	
15/01	Sporting 1-1 Rio Ave FC Porto 1-1 Benfica	24/01	Marítimo 10:00 P. Ferreira Moreirense 12:30 Portimonense Famalicão 15:15 Guimarães
16/01	P. Ferreira 2-0 SC Braga CD Tondela 3-1 Boavista	25/01	Farense VS FC Porto SC Braga VS Gil Vicente Benfica VS Nacional
17/01	Nacional 0-1 Moreirense Santa Clara 1-2 Famalicão Gil Vicente 0-1 Marítimo		Boavista VS Sporting Belenenses 9:30 Tondela Rio Ave 11:30 Santa Clara
18/01	Portimonense 1-0 Belenenses		
17/02	V. Guimarães 16:45 Farense		

LIGAPRO LEDMAN							
	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Estoril Praia	37	16	11	4	1	27	9
2-Académica OAF	32	16	9	5	2	21	10
3-Feirense	30	16	9	3	4	24	14
4-FC Vizela	28	16	8	4	4	23	22
5-FC Penafiel	24	16	7	3	6	24	23
6-FC Arouca	24	16	6	6	4	15	14
7-GD Chaves	24	16	7	3	6	20	18
8-CD Mafra	23	15	7	2	6	21	17
9-Casa Pia	22	16	5	7	4	20	24
10-Benfica B	18	16	5	3	8	27	24
11-SC Covilhã	17	15	4	5	6	16	16
12-Leixões	17	15	4	5	6	15	19
13-UD Oliveirense	17	16	4	5	7	15	22
14-CD Cova Piedade	16	15	4	4	7	17	23
15-Vilafranquense	16	14	3	7	4	14	17
16-Académico de Viseu	16	16	3	7	6	12	17
17-FC Porto B	12	16	3	3	10	21	30
18-Varzim	10	16	2	4	10	9	22

RESULTADOS		17ª JORNADA	
16/01	Leixões 1-0 GD Chaves Benfica B 2-2 Académica FC Vizela 3-1 FC Penafiel	22/01	SC Covilhã 10:00 A. de Viseu UD Oliveirense 13:00 Varzim FC Penafiel 15:15 Feirense
17/01	Feirense 2-0 FC Porto B A. Viseu 1-2 UD Oliveirense FC Arouca 0-0 CD Mafra Varzim 0-1 Casa Pia	24/01	CD Mafra 6:15 Estoril Praia GD Chaves 9:00 FC Arouca
18/01	Estoril Praia 0-0 SC Covilhã	25/01	FC Porto B 10:00 Benfica B Casa Pia 12:00 C. Piedade
17/02	C. Piedade 10:00 Vilafranquense	26/01	Vilafranquense 10:00 FC Vizela Académica 12:00 Leixões

TAÇA DE PORTUGAL		8º-DE-FINAL
11/01	Marítimo 2-0 Sporting	
12/01	Rio Ave 1-2 Estoril Praia Moreirense 1-2 Santa Clara Nacional 2-4(a.p.) FC Porto Club Football Estrela 0-4 Benfica	
13/01	SC Braga 5-0 Torreense	
14/01	Fafe 2-3(a.p.) Belenenses SAD Gil Vicente 3-2 (a.p.) A. Viseu	
QUARTOS-DE-FINAL		
27/01	Marítimo 15:15 Estoril Praia	
28/01	SC Braga 10:00 Santa Clara Benfica 10:00 Belenenses SAD Gil Vicente 10:00 FC Porto	

TAÇA DA LIGA ALLIANZ CUP 2020/21	
MEIAS-FINAIS	
19/01/2021	Sporting 14:45 FC Porto
20/01/2021	SC Braga 14:45 Benfica
FINAL: 23/01/2021	Sporting/FC Porto 14:45 SC Braga/Benfica

FRANÇAIS ENGLISH ITALIANO PORTUGUÊS

LE DUO RE/MAX

Presente na comunidade!

DAVIDE
FERRARA

STEVEN ANDRE
GONCALVES BCOMM.

NÓS OCUPAMO-NOS
DE TUDO!



514 779-7413 LEDUO.CA

À VENDA
11734 Ste-Catherine E.
549 900 \$

TRIPLEX - POINTE-AUX-TREMBLES

À VENDA
217 Rue Gounod
1 299 000 \$

MAISON DE VILLE - VILLERAY

À VENDA
7381 Rue de Bordeaux
799 000 \$

NOVO NO MERCADO
TRIPLEX - VILLERAY

À VENDA
7178 - 7180 Av. De Gaspé
629 000 \$

DUPLEX - VILLERAY

ALUGA-SE
7465 Rua Lajeunesse
1 200 \$/M

3 1/2 - VILLERAY

- ✓ 24 ANOS DE EXPERIÊNCIA JUNTOS
- ✓ SERVINDO OS NOSSOS CLIENTES NA VOSSA LÍNGUA
PORTUGUÊS, INGLÊS, FRANCÊS, ITALIANO

- ✓ PRESENTE A CADA PASSO DA SUA VENDA 7 DIAS SOBRE 7
- ✓ GARANTIMOS UM SERVIÇO IMPECÁVEL

AS NOSSAS CASAS VENDIDAS!

CONDO

VENDIDO
ROSEMONT/LA PETITE PATRIE

QUADRUPLER

VENDU EN SURENCHÈRE
ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE

DUPLEX

VENDU EN SURENCHÈRE
VILLERAY/ST-MICHEL

DUPLEX

VENDU EN SURENCHÈRE
ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE

CONDO

VENDU EN SURENCHÈRE
ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE

DUPLEX

VENDU
VILLERAY/ST-MICHEL

DUPLEX

VENDU EN SURENCHÈRE
ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE

DUPLEX

VENDU EN SURENCHÈRE
POINTE-AUX-TREMBLES

COTTAGE

VENDU
VIMONT/LAVAL

QUADRUPLER

VENDU
ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE

CONDO

VENDU
ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE

SIXPLEX

VENDIDO
VILLERAY

AVALIAÇÃO GRATUITA

MONTREAL

LAVAL

BROSSARD

ROSEMONT

VILLERAY